

<7> Nursing, Welfare

Nursing Services • Long-term Care Insurance

Nursing Services

Nursing Care Insurance Division ☎ 23-6682 FAX 23-6520

Serbisyo na matatanggap sa pagpasok sa mga pasilidad		Target	
		Kailangan ng nursing 1 to 5	Kailangan ng nursing 1, 2
Pasilidad para sa kapakanan ng mga ikataatandang kailangan ng nursing (Especial na nursing home para sa mga matanda)※1	Asista sa pamumuhay (pagligo, pagdumi, pagkain atbp), at pangangalaga sa pamumuhay, kalusugan, at lakas ng pag-galaw ng katawan, para sa mga taong kailangan ng nursing na nahhirapan mamuhay sa sariling bahay.	○	
Pasilidad para sa kalusugan ng mga ikatatandang kailangan ng nursing	Asista sa pamumuhay, training, at paggamot, para sa mga taong kailangan ng nursing na kailangan ng rehabilitasyon upang makabalik sa bahay.	○	
Klinika para sa medisina ng mga ikatatandang kailangan ng nursing	Asista sa pamumuhay, training, at paggamot, para sa mga taong kailangan ng nursing na kailangan ng alaga na medikal at nagpapagaling.	○	
Serbisyo na matatanggap habang nasa bahay			
Tulong na bibisita sa bahay (home help)	Pag-aalaga sa pagligo, pagkain at iba pang gawain sa pamumuhay, mula sa home helper o caregiver	○	
Iba't ibang uri ng pagtulong sa pagligo na bibisita sa bahay	Pagtulong sa pagligo, gamit ang sasakyan na may liguan sa loob	○	○
Iba't ibang uri ng pangangalaga na bibisita sa bahay	Pagtulong sa pagpagaling, at mga gawaing medikal, mula sa nurse.	○	○
Iba't ibang uri ng pagtulong sa rehabilitasyon na bibisita sa bahay	Rehabilitasyon mula sa espesyalista	○	○
Iba't ibang uri ng patnubay sa medikal na pagpagaling sa bahay	Gabay sa pamumuhay mula sa doktor, dentista, manggagamot, at iba pang espesyalista.	○	○
Day care (day service)	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, at training na pisikal, na isasagawa sa loob ng pasilidad (na may kakayanan na mag-alaga ng 19 tao pataas)	○	
Rehabilitasyon sa pasilidad (day care)	Rehabilitasyon para sa mga taong bumibisita sa pasilidad para sa kalusugan ng mga ikatatandang kailangan ng nursing	○	○
Maikling pagpasok sa pasilidad upang magpa-alaga (short stay)	Asista sa pamumuhay para sa mga taong bumibisita sa pasilidad para sa kapakanan ng mga ikataatandang kailangan ng nursing	○	○
Maikling pagpasok sa pasilidad upang magpagaling (short stay)	Asista sa pamumuhay para sa mga taong bumibisita sa pasilidad para sa sa kalusugan ng mga ikatatandang kailangan ng nursing, o sa hospital.	○	○
Pangangalaga para sa mga taong nakapasok sa espesipikong pasilidad	Pangangalaga (sa pagligo, pagdumi, pagkain atbp) sa mga taong nakapasok sa May bayad na nursing home, o murang nursing home.	○	○

Rental ng mga kagamitan para sa pananatili ng kalusugan.	Pahiram ng espesyal na higaan, wheelchair, atbp (ang mga magaan ang simtomang ay hindi makakagamit ayon sa Long-term Care Insurance)	○	○
Suporta sa pambili ng mga kagamitan para sa pananatili ng kalusugan.	Tulong pinansyal sa pagbili ng mga kagamitang hindi magandang ipa-renta, katulad ng liguan, toilet, atbp.	○	○
Suporta sa bayarin sa pag-ayos ng bahay	Tulong pinansyal para sa pagbago ng bahay ayon sa pag-adjust sa kalagayan ng tao (paglagay ng handrail, pag-ayos ng laktaw ng daanan sa bahay)	○	○
Serbisyo na bumibisita sa bahay, na ang espesyalidad ay pag-iwas sa kahinaan ng katawan	Caregiving na pisikal		○
Serbisyo na bumibisita sa bahay, na tutulong sa gawain sa bahay	Asista sa paglinis, pagluto, paglalaba, pamimili, atbp		○
Serbisyo na bumibisita sa bahay, na tutulong sa mga mahirap gawin sa bahay	Asista sa pagpalit ng bumbilya, paggalaw ng mabigat na kagamitan, pagtabas ng damo, atbp.		○
Serbisyo sa pasilidad, na ang espesyalidad ay pag-iwas sa kahinaan ng katawan (day service) ※1	Pagligo, ehersisyo, recreation		○
Maikling serbisyo na isasagawa sa pasilidad	Asista gamit ang espesipikong course ng rehabilitasyon na eskedyulad, binubuo ng pagbisita sa pasilidad, at pagbisita sa bahay.		○
Serbisyo na konektado sa malapit na komunidad			
Regular na patrol, on-demand na pagbisita at nursing sa bahay	Kombinasyon ng nurse at caregiver sa pagbisita sa bahay, upang maging mas madalas ang bisitasyon.	○	
Pasilidad ng nursing na nakabase sa komunidad	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, at training na pisikal, na isasagawa sa loob ng pasilidad (na may kakayanan na mag-alaga ng 18 tao pababa)	○	
Pasilidad sa pangangalaga ng mga dementado	Pag-alaga sa pamumuhay at training, para sa taong may Dementia, na gaganapin sa pasilidad na may kakayahang mangalaga ng taong dementado.	○	○
Maliit na multifunctional na pag-alaga sa bahay	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, pagdumi, at training na pisikal, na isasagawa sa pasilidad, na may kaunting halo ng bisitasyon sa bahay at pagtigil sa pasilidad.	○	○
Maliit na multifunctional na pag-alaga sa bahay, na may nursing	Serbisyo na pinagsama ang maliit na multifunctional na pag-alaga sa bahay, at bisitasyon ng nurse.	○	
Pag-alaga na may kasabay na ibang tao, na para sa dementado (group home)	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, pagdumi, at training na pisikal, na isasagawa sa tirahan kung saan nakatira ang pasiyente ng Dementia. (hindi magagamit ng “kailangan ng nursing lv. 1”)	○	要支援 2
Pag-alaga sa mga taong nakapasok sa espesipikong pasilidad, base sa komunidad	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, pagdumi, at training na pisikal, na isasagawa sa mga taong nakapasok sa home for the aged na binabayaran, na 29 tao pababa ang pinapangalagaan.	○	
Pag-alaga sa mga ikatatanda na kailangan ng maingat na aruga, na nakapasok sa espesipikong pasilidad, base sa komunidad※2	Pag-alaga sa pagkain, pagligo, pagdumi, at training na pisikal, na isasagawa sa mga taong nakapasok sa pasilidad para sa kapakanan ng mga ikataatandang kailangan ng nursing, na 29 tao pababa ang pinapangalagaan.	○	

※1 para sa “kailangan ng suporta lv. 1 at 2” , at mga taong napagdesisyonan na maaaring gumamit. ng serbisyo, ayon sa mga nagsasagawa ng serbisyo.

※2 para sa mga “kailangan ng suporta lv. 3 ~ 5” , ngunit maaari ring mabayagan ang paggamit ng lv. 1 at 2, depende sa kalagayan.

Ang mga nakapasok sa Long-term Care Insurance

Nursing Care Insurance Division ☎ 23-6647 FAX 23-6520

Aplikado sa Insurance grupo 1 (65 taon pataas)

【Target】 Makakamit ito ng taong nahihirapang bumangon, dementado, at mahirap mamuhay ng walang suporta mula sa caregiver.

【Bayad】 Depende sa income. Maaari itong bayaran gamit ang bill o kaltas mula sa pensyon

Aplikado sa Insurance grupo 2 (nakapasok sa insurance ng 40 hanggang 65 taong gulang)

【Target】 Makakamit ito ng taong may kapansanan na kabilang sa 16 uri ng kapansanang kailangan ng caregiving, (maagang Dementia, problema sa ugat ng utak, atbp)

【Bayad】 Depende sa bawa't Insurance. Tanungin ang detalye sa insurance na pinasukan

Para matanggap ang benepisyo ng Insurance (Nursing Services)

Nursing Care Insurance Division ☎ 23-6683 FAX 23-6520

【Step 1】 Aplikasyon

Ipapasa ng mismong tao o kamag-anak ang aplikasyon sa pagkaka-kailangan ng suporta o nursing sa munisipyo o malapit na branch ng munisipyo (Hindi tatanggapin sa branch office ang panibagong aplikasyon at aplikasyon para sa paghingi ng suporta lv.1 at 2). Kumunsulta sa Comprehensive Support Center, kung nais maging aplikante at baguhan tungkol dito.

【Step 2】 Pagbisita sa bahay para magsiyasat

Pagkatapos ng aplikasyon, bibisita ang ispektor sa bahay ng aplikante upang makita ang kalagayan at kahirapan ng pag-iisip, katawan, at sa pamumuhay ng aplikante. Hihingi rin kami ng detalyadong opinyon mula sa doktor na nakakaalam sa aplikante.

【Step 3】 Desisyon

Pagdidisyonan at ipapaalam ng “Okazaki Nursing Care Certification Review Board (grupo ng mga espesyalista ukol sa caregiving at nursing care)” base sa pagsisiyasat at ang opinyon ng doktor, kung papasa ang aplikante.

.....

Mga Serbisyo at Suporta sa mga Ikatatanda

Mga serbisyo

Klase sa pag-iwas ng pagiging lamapa at dementado

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6837 FAX 23-6520

【Nilalaman】 Nagsasaganap sa iba't ibang parte ng syudad, ng klase ukol sa pag-iwas sa paghina ng katawan at pag-iwas sa Dementia, sa pamamagitan ng ehersisyo, matigong pagkain, at kaimportansyahan ng pananatili ng malusog na ngipin.

Iki-iki Community Club • Fureai Kenko Community Club

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6837 FAX 23-6520

Nagsasaganap ang komunidad, ng mga masayang aktibidad na pang-iwas sa Dementia, at mga ehersisyo, sa mga community hall. (65 taong gulang pataas).

Okazaki Gomanzoku Exercise

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6837 FAX 23-6520

【Nilalaman】 6 na uri ng ehersisyo sa muscle, na gumagamit ng pabigat. Nagbibigay rin ng suporta sa mga grupo na nais mag-umpisa sa pag-ehersisyo.

【Aplikasyon】 Senior Citizens' Welfare Division o Comprehensive Support Center.



Tulong sa bayarin sa pagpa-ayos ng tirahan, sa pagpagaan sa pamumuhay ng ikatatanda

Nursing Care Insurance Division ☎ 23-6682 FAX 23-6520

【Target】 Mga taong nakapasok sa long-term Care Insurance.

【Nilalaman】 Susuportahan hanggang ¥200,000 kada 1 sambahayan, 1 beses lamang.

May mga uri ng pag-ayos na hindi sakop sa suporta, at kailangang mag-aplika bago mag-umpisa sa pag-ayos, upang makatanggap.

Regalo para sa mga Ikatatanda

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6149 FAX 23-6520

【Nilalaman】 Nagbibigay ng regalo ang syudad sa mga taong 87 taon, o 99 taon gulang pataas na nakatira sa loob ng syudad, sa Setyembre ika-1 ng taon na binibilang.

Maagang pagparehistro ng mga Ikatatandang may Dementia

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6837 FAX 23-6520

【Target】 Mga ikatatandang may Dementia, na may posibilidad na mawala (maligaw/maglaho)

【Nilalaman】 Gagamitin ito sa pagtulong ng komunidad sa pagbantay at paghanap kung sakaling nawala ang ipinarehistro na ikatatanda.

Okazaki Okaeri Mail (Welcome Back Mail)

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6837 FAX 23-6520

【Nilalaman】 Ito ang platform kung saan ipapaalam sa mga tumutulong sa komunidad kung sino ang taong may Dementia na nawala dulot ng pag-alis mag-isa, upang makatulong sila sa paghahanap ng nasabing tao.



Silver Human Resources Center

☎ 47-7380 FAX 47-7385

Ito ang agency na nagtuturing na broker para sa mga ikatatandang tao na nais magkaroon ng gawain, katulad ng magagaan na trabaho, tulong sa komunidad, atbp.

Mangyari lamang na bumisita o tumawag kung sakaling nais maghanap ng trabaho o trabahador.

【Lugar】 Social Welfare Center 2F (Miai-cho)

Serbisyo para sa kapakanan, sa bahay

Senior Citizens' Welfare Division ☎ 23-6147 FAX 23-6520

Subsidy sa pagbili ng kagamitang kailangan sa pangangalaga (Diaper Voucher)

- 【Target】 Mga taong nagpapa-alaga sa sariling bahay, na 40 taon gulang pataas, na nakasakop sa “Kailangan ng nursing lv. 3, 4, 5” , na kailangang magsuot ng diaper palagi, na non-taxable (Hikazei).
- 【Tulong】 ¥ 3, 000 kada buwan (voucher na magagamit sa pagbili ng diaper)

Ayuda para sa mga ikatatandang hindi makabangon, na nakatira sa sariling bahay

- 【Target】 Mga taong nagpapa-alaga sa sariling bahay, na 65 taon gulang pataas, na nakasakop sa “Kailangan ng nursing lv. 4, 5” , na non-taxable (Hikazei).
- 【Tulong】 ¥ 5, 000 kada buwan (Sabay-sabay na iaabot sa Abril at Oktubre)

Pagpalaba o pagpa-renta ng kagamitan sa kama (pipili kung alin ang nais)

- 【Target】 mga taong aplikado sa “Ayuda para sa ikatatandang hindi makabangon” .
- 【Nilalaman】 Libre na pagpalaba at pagpatuyo ng kutson (futon) 5 beses kada taon, o libre na pagpa-renta ng kutson at gamit sa kama, at pagpalit nito kada buwan.

Subsidy sa pagtanggap ng serbisyo ng pagpagupit ng buhok, habang nasa bahay

- 【Target】 mga taong aplikado sa “Ayuda para sa ikatatandang hindi makabangon” .
- 【Tulong】 ¥ 2, 000 kada pagupit (6 beses kada taon)
Tanungin sa gagamiting pagupitan kung ano ang maaari nilang gawing serbisyo. Kailangang bayaran ng tao ang sobrang bayarin na hindi nabayaran ng ¥ 2, 000.

Fureai Day Service

- 【Target】 65 taon gulang pataas na aplikado sa Long-term Care Insurance (na nakatira sa lugar ng Nukata)
- 【Nilalaman】 Magagamit 3 beses kada buwan ang “Fureai Day Service Center” (Kashiyama-cho)
- 【Bayad】 Sagutin ng tao ¥ 300/1 punta
Lunch fee ¥ 500/1 punta

Paglagay (pagrenta) ng Emergency Report Device

- 【Target】 Mga 65 taong pataas na hindi kayang humingi ng tulong mag-isa, na kailangan ng maagap na tulong sa pagpapagaling ng pagsumpong ng sintomas ng sakit.
- 【Nilalaman】 Maglagay ng aparatong konektado sa telepono, na tatawag sa espesyalista (call center) kapag pinindot tuwing emergency.

Serbisyo ng paghatid ng pagkain sa bahay.

- 【Target】** 65 taon pataas na kabilang sa “Kailangan ng nursing”
(may kondisyon sa mga kasama sa loob ng bahay)
or, bahay na 75 taon pataas laman ang nakatira.
Tumawag sa Senior Citizens’ Welfare Division para sa impormasyon.
- 【Nilalaman】** Bibisita ang espesyalista upang magbigay ng tanghalian o hapunan at kumamusta.
(hapunan lang para sa mga nasa dating lugarin ng Nukata).
- 【Bayad】** ¥350/meal

Serbisyo ng paghatid ng pagkain sa bahay (para sa mga mag-isa tuwing araw)

- 【Target】** 65 taon pataas na kabilang sa “Kailangan ng nursing lv. 1 ~ 5” ,
na mag-isa tuwing araw (may kondisyon sa mga kasambahay at income)
- 【Nilalaman】** Bibisita ang espesyalista upang magbigay ng tanghalian o hapunan at kumamusta.
(hapunan lang para sa mga nasa dating lugarin ng Nukata).
- 【Bayad】** ¥350/meal

Community General Support Center (20 lugar sa loob ng syudad)

Ito ang serbisyo kung saan tutulungan ang mga ikatatanda na nakatira sa syudad ukol sa pangangalaga, kapakanan, kalusugan, at medisina.

Tumutulong ito sa pagplano ng pangangalaga, pagpakilala ng nursing facility, konsultasyon ukol sa nursing at welfare service, pagpakilala ng Guardianship system, pag-iwas o paghadlang sa abuso, atbp, gamit ang kaalaman ng mga espesyalista katulad ng Care manager, Public health nurse, Social worker, atbp.

May nakatakdang center para sa bawat parte ng syudad. Nagsasagawa din dito ng pagbisita sa bahay, kaya’ t maaaring kumunsulta kung nais magtanong. Tumatanggap ng unang konsultasyon sa lahat ng center, at ipapasa ang konsultasyon ninyo sa nakatakdang center depende sa nilalaman ng konsultasyon ninyo.

Area of Service	Name	Address	TEL/FAX	(Elementary school district)
City Hall	Central Area Welfare Center	5-1 Teraura, Umezono-chō	☎ 25-3199 FAX 25-7713	Umezono
	Hina	20-3 Hinaminami-machi	☎ 65-8555 FAX 66-0732	Hirohata, Ida
	Okazaki Higashi	16-2 Mukaiyama, Hora-chō	☎ 84-5003 FAX 84-5037	Neishi, Otogawa, Oidaira, Hadanashi,
	Shinpuku	100-1 Jinden, Shinpukuji-chō	☎ 66-2667 FAX 66-2677	Tokiwa-Minami, Tokiwa-Higashi, Tokiwa
	Social Welfare Council	3-56 Kōseidōri Minami	☎ 23-1105 FAX 23-7820	Atago
	Tatsumi	9-1, 1-chōme, Tatsumi-nishi	☎ 55-0751 FAX 71-7452	Mishima, Tatsumigaoka
	Sakura-no-sato	12-9 Nakaokazaki-cho	☎ 22-3030 FAX 22-2700	Mutsuna, Renjaku
Okazaki Branch	Nanohana-En	26 Shitanda, Fukuoka-cho	☎ 57-8087 FAX 57-8099	Okazaki, Fukuoka

Office	Square Garden	34 Nakada Hane-chō	☎ 57-1133 FAX 57-0133	Hane, Jōnan,
	Fuji	2-1 Shimonagane, Miai-chō	☎ 55-0192 FAX 55-6598	Ueji, Azukizaka,
Ohira Branch Office	Welfare Hall for the Aged	2-1 Shimonagane, Miai-chō	☎ 55-8399 FAX 55-0105	Miai, Midorigaoka
Iwazu Branch Office	North Area Welfare Center	54-1 Nishizaka, Iwazu-chō	☎ 45-1699 FAX 45-8791	Eta, Okutono, Hosokawa, Iwazu
	Sakura	2-18, 2-chōme, Dōmae-chō	☎ 73-3377 FAX 73-3339	Daiju-ji, Daimon,
Yahagi Branch Office	Yahagi-En	49 Daikan, Kamisasaki-chō	☎ 34-2345 FAX 47-7039	Yahagi-Minami
	West Area Welfare Center	70-1 Koyabu, Utō-chō	☎ 32-0199 FAX 34-3212	Yahagi-Higashi, Yahagi-Nishi,
	Hashime	18-1 Ekkō, Hashime-chō	☎ 33-5610 FAX 33-5605	Kitano, Yahagi-Kita
Mutsumi Branch Office	South Area Welfare Center	78 Tenjin, Shimoaono-chō	☎ 43-6299 FAX 43-6781	Mutsumi-Hokubu, Mutsumi-Seibu
	Mutsumi	337-1 Kamigōma, Nemunoki-chō	☎ 57-6288 FAX 43-0201	Mutsumi-Chūbu, Mutsumi-Nanbu
Tōbu Branch Office	East Area Welfare Center	1 Nakashiba, Yamatsuna	☎ 48-8099 FAX 48-8096	Ryugai, Fujikawa, Yamanaka, Motojuku
Nukata Branch Office	Nukata	21-1 Yamanokami Kashiyama-chō (in Nukata Center)	☎ 82-3129 FAX 82-3139	Toyotomi, Natsuyama, Miyazaki, Katano, Shimoyama

※Tumawag sa Welfare Counseling Division (☎ 23-6986 FAX 23-7987) kung hindi alam kung saang center naka-destino.

.....

Serbisyo para sa mga May Disabilidad

Mga serbisyo at suportang pinansyal

Disability Welfare Division ☎ 23-6154 FAX 25-7650

Handbook for the Disabled (Shogaisha techo)

Kailangan ito sa pagkamit at pagtanggap ng mga serbisyo

Benepisyo para sa kapakanan ng may disabilidad sa katawan / isipan (Shinshin shogaisha fukushi fujoryo)

Pinapamigay sa taong may alin man sa Handbook for Physically Disabled / Handbook for Medical Rehabilitation / Handbook of Health and Welfare for the Mentally Disabled. May limitasyon sa income at edad ng tatanggapin. Hindi aplikado sa mga taong sapilitang ipinasok sa mga pasilidad.

Benepisyo para sa mga malubha ang kalagayan ng disabilidad (Tokubetsu shogaisha teate)

Pinapamigay sa taong 20 taon gulang pataas na malubha ang disabilidad, na kumakailangan ng

espesyal na pangangalaga sa pamumuhay. May limitasyon sa income ng tatanggapin na aplikante. Hindi aplikado ang sapolitang ipinasok sa mga pasilidad at naka-admit sa hospital (3 buwan pataas)

Benepisyo para sa kapakanan ng mga kabataang may disabilidad (Shogaiji fukushi teate)

Pinapamigay sa kabataang mas mababa sa 20 taon gulang, na may Handbook for Physically Disabled lv. 1 o ilang parte ng lv. 2, Handbook for Medical Rehabilitation rank A (mas mababa ang IQ puntos sa 20), o kaparehas ng kalubhaan ang disabilidad sa dalawang naunang halimbawa (kailangan ng dayagnoso ng doktor). May limitasyon sa income ng tatanggapin na aplikante. Hindi aplikado ang sapolitang ipinasok sa mga pasilidad o tumatanggap ng disability basic pensyon.

Benepisyo para sa taong malubha ang disabilidad na nasa bahay (Zaitaku judo shogaisha teate)

Pinapamigay ito sa mga taong may Handbook for Physically Disabled lv. 1, lv. 2/ Handbook for Medical Rehabilitation IQ 35 pababa/ parehas na may Handbook for Physically Disabled lv. 3 at Handbook for Medical Rehabilitation IQ 50 pababa. May limitasyon sa income at edad ng tatanggapin na aplikante.

Hindi aplikado tumatanggap ng Benepisyo para sa mga malubha ang kalagayan ng disabilidad (Tokubetsu shogaisha teate), enepisyo para sa kapakanan ng mga kabataang may disabilidad (Shogaiji fukushi teate), ang sapolitang ipinasok sa mga pasilidad, at naka-admit sa hospital (3 buwan pataas)

Mutual aid para sa mga may disabilidad sa katawan o isipan (Shinshin shogaisha fuyo kyosai)

Ito ang Sistema kung saan magbabayad ang mga magulang ng taong may disabilidad, upang makatanggap ng pensyon ang anak sa pagkakataon na mamatay ang magulang. Ibabalik ang pensyon bilang lumpsum sa magulang kung naunang pumanaw ang anak na target ng nasabing pensyon.

Suporta sa pangangalaga ng kabataang espesyal (Tokubetsu jido fuyo teate)

Ibibigaay ito sa mga nangangalaga ng kabataang hanggang 20 taon gulang na may disabilidad na mula kalagitnaang ranggo pataas. May limitasyon sa pagtanggap nito base sa sahod. Hindi sakop dito ang mga batang may tinatanggap na pensyon, o nakapasok sa pasilidad.

Suportang pinansyal para sa kagamitan ng taxi (Shogaisha taxi ryokan josei)

Ito ang voucher na binibigay sa mga taong may Handbook for Physically Disabled lv. 1 hanggang lv. 3, Handbook for Medical Rehabilitation rank A at B, Handbook of Health and Welfare for the Mentally Disabled rank 1 at 2. Hindi makakatanggap ang mga taong nagpatiwalag sa pagbabayad ng Vehicle tax at Yellow plate vehicle tax.

Serbisyo para sa kapakanan ng mga taong may disabilidad (Shogai fukushi service)

Ito ang serbisyo kung saan makakagamit ng home-help, mga pasilidad, atbp., ang mga taong may alin man sa Handbook for Physically Disabled o Handbook for Medical Rehabilitation, taong napag-dayagnosohan na may disabilidad sa isipan (kailangan ng alin man sa Handbook of Health and

Welfare for the Mentally Disabled, Aproba sa pagtanggap ng suportang medikal upang itaguyod ang sarili, o kasulatan ng doktor ukol sa sakit ng isipan), at taong may hindi maalis na sakit na itinalaga ng bansa.

Serbisyo na tutulong sa pagpunta ng kabataan sa pasilidad (Jido tsusho shien service)

Makakagamit ng iba't ibang pasilidad ang mga 18 taon gulang na taong mayroong alin man sa Handbook for Physically Disabled, Handbook for Medical Rehabilitation, o Handbook of Health and Welfare for the Mentally Disabled, sinabihan ng doktor o espesyalista na kailangang dumaan sa pagsasanay o rehabilitasyon, at taong may hindi maalis na sakit na itinalaga ng bansa.

Subsidy sa Pagpapagamot

Medical Subsidies Office ☎ 23-6148 FAX 27-1160

Subsidy para sa bayaring medikal pata sa mga may disabilidad sa katawan o isipan

Ito ang tulong sa parte ng bayarin sa pagpapagamot, para sa mga taong may Handbook for Physically Disabled lv. 1~3, kidney dysfunction lv. 4, Progressive Muscular Atrophy lv. 4~6, Handbook for Medical Rehabilitation rank A o B (IQ 50 pababa), taong nadayagnosohan na may sintomas ng autismo.

Subsidy para sa bayaring medikal pata sa mga may disabilidad sa isipan

Ito ang tulong sa parte ng bayarin sa pagpapagamot, para sa mga taong may Handbook of Health and Welfare for the Mentally Disabled lv. 1~ ilang parte ng 3 (kaparehas ng ranggo sa employees' disability pension lv. 3 no. 13, o pataas), na inaprobahan sa pagtanggap ng suportang medikal upang itaguyod ang sarili (hindi sakop ang naka-admit sa hospital).

Opisina ng Suporta at Konsultasyon para sa mga Taong may Disabilidad

Magbibigay dito ng kinakailangang suporta, para sa mga konsultasyon ng mga taong may disabilidad, upang masagawa ng maayos ang pang-araw-araw na pamumuhay na pisikal at sosyal.

Office name	Contact	District in charge (Elementary school district)
Social Welfare Corporation Designated Consultation Support Office	68-12 Gohonmatsu, Miai-chō ☎ 47-8750 FAX 47-8753	Hane, Okazaki, Fukuoka, Mutsumi-Chūbu, Mutsumi-Hokubu, Mutsumi-Nanbu, Jōnan, Ueji, Azukizaka, Mutsumi-Seibu
NPO Okazaki Independent Living Center Pia House	5-47 Tenmadōri ☎ 26-5080 FAX 27-4070	Umezono, Neishi, Mutsuna, Mishima, Tatsumigaoka, Renjaku, Hirohata, Atago
Life Assistance Center Yamanaka	4-1 Koizawa, Maigi-chō ☎ 48-1955 FAX 48-2023	Otogawa, Miai, Midorigaoka, Ryugai, Fujikawa, Yamanaka, Motojuku, Oidaira, Hadanashi, Toyotomi, Natsuyama, Miyazaki, Katano, Shimoyama
Okazaki City Social Welfare Organization "Fukushi no Mura" Welfare Center Consultation Support Office	6-3 Shimizuda, Kake-machi (inside "Yūai no ie") ☎ 83-5601 FAX 47-8989	Ida, Tokiwa-Minami, Tokiwa-Higashi, Tokiwa, Okutono, Hosokawa, Iwazu, Daiju-ji, Daimon, Yahagi-Higashi, Yahagi-Kita, Eta, Yahagi-Nishi, Yahagi-Minami, Kitano